

# صحيفة بيانات السلامة

## ENVIROLINE 376F-30 PART B

### القسم 1. الاسم (بيان المنتج)

ENVIROLINE 376F-30 PART B : بيان تعريف المنتج طبقاً للنظام ن م  
NVA375 : كود المنتج

الاستخدامات التي تم تعيينها	
تطبيق المهنية الطلاء والأحبار	
الاستخدامات لا يُنصح بها	السبب
	جميع أخرى الاستخدامات

International Farg AB : تفاصيل بيانات المورد  
Holmedalen 3  
Aspereds Industriomrade  
SE-424 22 Angered  
Sweden

Tel: +46 (0) 31 928500 Fax: +46 (0) 31 928530

+46 8 33 12 31 : رقم هاتف الطوارئ (و ساعات العمل)

+966 55 388 0087 : الهيئة الاستشارية الوطنية/مركز السموم )  
لا يستخدمه إلا ممارسي المهن الطبية  
المُعتمدون.)

sdsfellinguk@akzonobel.com : عنوان البريد الإلكتروني للشخص  
المسئول عن صحيفة بيانات السلامة هذه

### القسم 2. بيان الأخطار

تصنيف المادة أو الخليط :  
سوائل قابلة للاشتعال - الفئة 4  
سمية حادة (بالغم) - الفئة 4  
سمية حادة (استنشاق) - الفئة 4  
تآكل/تهيج الجلد - الفئة 1 باء  
التحسس الجلدي - الفئة 1  
السمية التناسلية (الخصوبة) - الفئة 2  
السمية التناسلية (الجنين) - الفئة 2  
السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة (التعرض المتكرر) - الفئة 1  
الخطورة البيئية المائية (الحادة) - الفئة 2  
الخطورة البيئية المائية (طويلة الأمد) - الفئة 2

عناصر بطاقة الوسم في النظام ن م  
صور توضيحية للأخطار



كلمة التنبيه : خطر  
عبارات المخاطر : سائل قابل للاحتراق.  
ضار إذا ابتلع أو استنشاق.  
يسبب حروقاً جلدية شديدة وتلفاً للعين.  
قد يسبب تفاعلاً للحساسية في الجلد.  
يشنّب بأنه يتلف الخصوبة أو الجنين.  
يسبب التلف لأعضاء الجسم بسبب الاستخدام الطويل أو المتكرر.  
سمي للحياة المائية مع تأثيرات طويلة الأمد.

## القسم 2. بيان الأخطار

### عبارات التحذير

: يجب الحصول على تعليمات خاصة قبل الاستخدام. لا تستخدم المنتج الا بعد قراءة وفهم جميع تعليمات السلامة البس قفازات واقية. البس واقى العين أو الوجه. البس ملابس واقية. احفظ المادة بعيداً عن اللهب والأسطح الساخنة. - ممنوع التدخين. لا تستخدم إلا في مكان مكشوف أو جيد التهوية. تجنب انتشار المادة في البيئة. تجنب تنفس البخار. ممنوع تناول الطعام أو الشرب أو التدخين أثناء استخدام هذا المنتج. تغسل اليدين جيداً بعد المناولة. لا يسمح بارتداء ملابس العمل الملوثة خارج مكان العمل. تجنب تنفس الغاز أو البخار أو الرذاذ.

### الوقاية

: تجمع المواد المنسكبة. حال الشعور بتوسعك يُراعى الحصول على العناية الطبية. إذا حدث تعرض أو قلق: يُراعى الحصول على العناية الطبية. في حالة الاستنشاق: ينقل الشخص إلى الهواء الطلق ويظل في وضع مريح للتنفس. اطلب مركز السموم أو الطبيب فوراً. في حالة الابتلاع: اطلب مركز السموم أو الطبيب فوراً. يشطف الفم. لا تجبر المريض على التقيؤ. في حالة سقوط المادة على الجلد (أو الشعر): انزع الملابس الملوثة فوراً. يُشطف الجلد بالماء أو بالذئش. اطلب مركز السموم أو الطبيب فوراً. في حالة سقوط المادة على الجلد: يغسل بوفرة من الصابون والماء. اخلع الثياب الملوثة واغسلها قبل إعادة استخدامها. إذا حدث تهيج أو طفح جلدي: يُراعى الحصول على العناية الطبية. في حالة دخول العين: تشطف باحتراس بالماء لعدة دقائق. تنزع العدسات اللاصقة، إذا كان ذلك أمراً سهلاً. يستمر الشطف. اطلب مركز السموم أو الطبيب فوراً.

### الاستجابة

: يخزن في مكان مغلق بمفتاح. 'يخزن في مكان جيد التهوية. يحفظ بارداً.  
: تخلص من المحتويات والوعاء وفقاً لكافة اللوائح المحلية، والإقليمية، والوطنية، والدولية.  
: يراعى ارتداء مناسبات مناسبة في حالة عدم كفاية التهوية.

### التخزين

### التخلص من النفايات

### عناصر التوسيم التكميلية

الأخطار الأخرى التي لا تؤدي إلى تصنيف : لا توجد.

## القسم 3. التركيب/معلومات عن المكونات

### خليط

### مادة/مستحضر

التصنيف	رقم التسجيل في دائرة المستخلصات الكيميائية CAS	% بالوزن	اسم المكون
Acute Tox. 4, H302 Skin Corr. 1C, H314 Skin Sens. 1, H317 H373, 2 RE STOT (بالفم) Aquatic Chronic 3, H412	135108-88-2	≥10 - ≤25	Formaldehyde, polymer with benzenamine, hydrogenated
Acute Tox. 4, H302 Skin Corr. 1B, H314 Skin Sens. 1, H317 H373, 2 RE STOT (بالفم) Aquatic Chronic 2, H411	1761-71-3	≤10	4,4'-methylenebis(cyclohexylamine)
Acute Tox. 4, H302 Acute Tox. 4, H332	100-51-6	≤5	benzyl alcohol
STOT RE 1, H372	14808-60-7	≤3	crystalline silica, respirable powder
Flam. Liq. 3, H226 Acute Tox. 4, H312 Acute Tox. 4, H332 Skin Irrit. 2, H315 Eye Irrit. 2A, H319 STOT SE 3, H335 Asp. Tox. 1, H304	1330-20-7	≤3	xylene
Acute Tox. 4, H302 Acute Tox. 4, H312 Acute Tox. 2, H330 Skin Corr. 1B, H314 Skin Sens. 1, H317	111-40-0	≤3	2,2'-iminodiethylamine

### القسم 3. التركيب/معلومات عن المكونات

STOT SE 3, H335 Eye Dam. 1, H318 Skin Sens. 1, H317 Repr. 2, H361 (الخصوبة) STOT SE 3, H335	80-05-7	≤3	bisphenol A
Acute Tox. 4, H302 Skin Corr. 1B, H314 Repr. 2, H361fd (الخصوبة و الجنين) Aquatic Acute 1, H400 Aquatic Chronic 1, H410	84852-15-3	<1	4-nonylphenol, branched
Acute Tox. 4, H312 Skin Corr. 1B, H314 Skin Sens. 1, H317 Aquatic Chronic 3, H412	112-24-3	<1	3,6-diazaoctanethylenediamin

على حد علم المورّد في هذه اللحظة وطبقاً للتركيزات المستخدمة، لا توجد أية مكوّنات أو مكوّنات إضافية مصنفة كمواد خطرة على الصحة أو على البيئة تستدعي الإبلاغ عنها في هذا القسم.  
القسم الثامن يعرض حدود التعرض المهني، في حال توفرها.

### القسم 4. تدبير الإسعاف الأولي

#### وصف إجراءات الإسعافات الأولية اللازمة

- ملامسة العين**
- أحضر المساعدة الطبية فوراً. اطلب مركز السموم أو الطبيب. يُراعى دفق الماء على العين فوراً، و رفع الجفون العلوية والسفلية من حين لآخر. براعى التحقق من عدم وجود عدسات لاصقة أو إزالتها إن وجدت. يُراعى مواصلة الشطف لمدة عشر دقائق على الأقل. يجب معالجة الحروق الكيميائية فوراً بواسطة طبيب.
- استنشاق**
- أحضر المساعدة الطبية فوراً. اطلب مركز السموم أو الطبيب. أخرج المصاب إلى الهواء الطلق ثم ضعه في وضعية مريحة بالنسبة للتنفس. في حالة وجود شك بأن الأبخرة لا تزال موجودة، يجب على فرد الإنقاذ ارتداء قناع مناسب أو جهاز تنفس مدمج. في حالة التوقف عن التنفس، عدم إنتظام التنفس أو لو حدثت سكتة تنفسية، يُراعى تقديم أكسجين أو تنفساً اصطناعياً من قبل أفراد مدربين. قد تنطوي عملية الإنعاش من الفم إلى الفم على خطورة ما للشخص الذي يقدم المساعدة عند قيامه بها. في حالة فقدان الوعي، ضع المتعرض في وضعية الإفاقة واطلب الرعاية الطبية على الفور. براعى الإبقاء على مسلك الهواء مفتوحاً. أرخي كل خانق من الثياب كالباقية أو رباط العنق أو الحزام أو أربطة الوسط. في حالة استنشاق مخلفات التحلل عند نشوب حريق، قد تظهر الأعراض ظهوراً آجلاً. قد يكون من الضروري أن يظل الشخص المعرّض تحت الملاحظة الطبية لـ 48 ساعة.
- ملامسة الجلد**
- أحضر المساعدة الطبية فوراً. اطلب مركز السموم أو الطبيب. يغسل بوفرة من الصابون والماء. أزل الثياب والأحذية الملوثة. اغسل الثياب الملوثة جيداً بالماء قبل نزعها، أو البس قفازات. يُراعى مواصلة الشطف لمدة عشر دقائق على الأقل. يجب معالجة الحروق الكيميائية فوراً بواسطة طبيب. يُراعى التوقف عن التعرض في حالة ظهور أية شكاوى أو أعراض. يُراعى غسل الثياب قبل إعادة استخدامها. براعى تنظيف الحذاء تنظيفاً جيداً قبل ارتدائه ثانية.
- الابتلاع**
- أحضر المساعدة الطبية فوراً. اطلب مركز السموم أو الطبيب. يُراعى المضمضة بالماء. يُراعى نزع الأطقم السنية إن رُجِدَت. أخرج المصاب إلى الهواء الطلق ثم ضعه في وضعية مريحة بالنسبة للتنفس. في حالة بلع المادة مع احتفاظ الشخص بوعيه، يتم إعطائه كميات قليلة من الماء ليشربها. يُراعى التوقف لو شعر الشخص المعرض بالغثيان إذ أن التقيؤ ينطوي على خطورة. لا تحرض على القيء إلا إن طلب أحد أعضاء الطاقم الطبي منك أن تقوم بهذا. ينبغي الإبقاء على الرأس منخفضاً أثناء القيء كي لا يدخل القيء إلى الرئتين. يجب معالجة الحروق الكيميائية فوراً بواسطة طبيب. يُحظر إعطاء أي شيء عن طريق الفم لشخص فاقد الوعي. في حالة فقدان الوعي، ضع المتعرض في وضعية الإفاقة واطلب الرعاية الطبية على الفور. براعى الإبقاء على مسلك الهواء مفتوحاً. أرخي كل خانق من الثياب كالباقية أو رباط العنق أو الحزام أو أربطة الوسط.

#### أهم الأعراض/التأثيرات، الحادة والمتأخرة

##### آثار صحية حادة كامنة

ملامسة العين

: يسبب تلفاً شديداً للعين.

استنشاق

: ضار عند الاستنشاق. قد ينبعث منها غاز أو بخار أو غبار يسبب تهيجاً أو تآكلاً شديداً بالجهاز التنفسي. التعرض لمنهجات التحلل قد يشكل خطورة صحية. قد تتأجل بعض التأثيرات الخطيرة عقب التعرض.

ملامسة الجلد

: تسبب حروقاً شديدة. قد يسبب تفاعلاً للحساسية في الجلد.

الابتلاع

: ضار عند الابتلاع. قد تسبب حروقاً بالفم، والحلق، والمعدة.

علامات/أعراض فرط التعرض

## القسم 4. تدبير الإسعاف الأولي

الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي:	ملامسة العين
ألم	
الدمعان	
احمرار	
الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي:	استنشاق
وزن جنيني منخفض	
زيادة في وفيات الأجنة	
تشوهات هيكلية	
الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي:	ملامسة الجلد
ألم أو تهيج	
احمرار	
قد تحدث قروح	
وزن جنيني منخفض	
زيادة في وفيات الأجنة	
تشوهات هيكلية	
الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي:	الابتلاع
آلام المعدة	
وزن جنيني منخفض	
زيادة في وفيات الأجنة	
تشوهات هيكلية	

### بيان الرعاية الطبية الفورية والمعالجة الخاصة إذا كانت ضرورية

في حالة استنشاق مُخلفات التحلل عند نشوب حريق، قد تظهر الأعراض ظهوراً آجلاً. قد يكون من الضروري أن يظل الشخص المعرض تحت الملاحظة الطبية لـ 48 ساعة.	ملاحظات للطبيب
لا يوجد علاج محدد.	معالجات خاصة
يُحظر القيام بأية إجراء بنطوي على مخاطرة أو بدون تدريب مناسب. في حالة وجود شك بأن الأبخرة لا تزال موجودة ، يجب على فرد الإنقاذ ارتداء قناع مناسب أو جهاز تنفس مدمج. قد تنطوي عملية الإنعاش من الفم إلى الفم على خطورة ما للشخص الذي يقدم المساعدة عند قيامه بها. اغسل الثياب الملوثة جيداً بالماء قبل نزعها، أو البس قفازات.	حماية فريق الإسعافات الأولية

### راجع المعلومات الخاصة بالسُمية (القسم 11)

## القسم 5. تدابير مكافحة النار

### وسائل الإطفاء

استخدم مادة كيميائية جافة، أو ثاني أكسيد الكربون، أو رذاذ الماء (الضباب)، أو الرغوة.	وسائل الإطفاء المناسبة
لا تستخدم المياه النفاثة.	وسائل الإطفاء غير المناسبة
سائل قابل للاحتراق. في حالة الحريق أو عند التسخين، يزداد الضغط وقد تنفجر الحاوية، مع خطر حدوث انفجار لاحق. قد ينشأ حريق أو خطر الانفجار عند تصريفها إلى المجاري. هذه المادة سامة للحياة المائية وتأثيراتها طويلة الأمد. يجب إحتواء ماء الإطفاء الملوثة بهذه المادة للحيلولة دون تسربها إلى المجاري المائية أو المصارف أو المجاري الصحية.	مخاطر خاصة ناشئة عن المادة الكيميائية
قد تحتوي نواتج الإنحلال المواد الآتية:	نواتج تحلل حراري خطيرة
ثاني أكسيد الكربون	
أول أكسيد الكربون	
أكاسيد النيتروجين	
أكسيد/أكاسيد فلزية	
يراعى عزل المكان على الفور وذلك بإخلاء الأفراد المتواجدين على مقربة من الحادث في حالة نشوب حريق. يُحظر القيام بأية إجراء بنطوي على مخاطرة أو بدون تدريب مناسب. انقل الحاويات من منطقة الحريق، إذا أمكن فعل ذلك دون مخاطر. استخدم رشاش الماء لتبريد الحاويات المعرضة للحريق.	معدات الحماية الشخصية والاحتياطات اللازمة لعمال الإطفاء
ينبغي أن يرتدي مكافح الحرائق التجهيزات الواقية المناسبة و جهاز تنفس مكتفي ذاتياً (SCBA) ذا وحدة كاملة للوجه يعمل في نمط الضغط الموجب.	معدات الحماية الشخصية والاحتياطات اللازمة لعمال الإطفاء

## القسم 6. تدابير مواجهة التسرب العارض

### لاحتياطات الشخصية ومعدات الحماية وإجراءات الطوارئ

- لأفراد من خارج فريق الطوارئ** : يُحظر القيام بأية إجراء ينطوي على مخاطرة أو بدون تدريب مناسب. يراعى إخلاء المناطق المجاورة. يراعى عدم السماح بالدخول لكل من لا يرتدي الثياب الواقية أو من لا حاجة لك بهم من الأفراد. يراعى تجنب ملامسة المادة المنسكية أو السير عليها. أغلق كافة مصادر الإشعاع. ممنوع استخدام أسهم الإشارة الومضية أو التدخين أو إشعال لهب في منطقة الخطر. تجنب استنشاق البخار أو السديم. يُراعى توفير تهوية كافية. يراعى ارتداء منفاص مناسب في حالة عدم كفاية التهوية. ارتدي التجهيزات الواقية الشخصية الملائمة.
- لمسعي الطوارئ** : إذا لزم الأمر ارتداء ثياباً خاصة للتعامل مع الانسكاب، يُرجى أخذ ما ورد في القسم 8 من معلومات حول المواد المناسبة وغير المناسبة في الحسبان. راجع كذلك المعلومات الواردة في قسم "للأفراد من خارج فريق الطوارئ".
- الاحتياطات البيئية** : تجنب تناثر المادة المنسكية وجريانها السطحي ووصولها إلى التربة و المجاري المائية والبالوعات ومجاري الصرف. يُراعى إبلاغ السلطات المعنية لو تسبب المنتج في تلوث البيئة (مجري الصرف، المجاري المائية، التربة أو الهواء). مادة ملوثة للماء. قد تكون ضارة بالبيئة إذا انتشرت بكميات كبيرة. تجمع المواد المنسكية.

### طرائق ومواد الاحتواء والتنظيف

- انسكاب صغير** : يُراعى وقف التسرب إن لم ينطو ذلك على مخاطرة. يراعى نقل الأوعية من منطقة الانسكاب. استخدم معدات لا تحدث شرراً وغير قابلة للانفجار. خفف بالماء ثم قم بإزالته بالتنشيف باستعمال الممسحة إذا كان قابل للذوبان في الماء. كبديل، أو إذا كان المنتج غير قابل للذوبان في الماء، قم بالتنشيف مستخدماً مادة خاملة جافة ثم إطحها في وعاء مهملات مناسب. تخلص منها عن طريق أحد مقاولي التخلص من النفايات المرخصين.
- انسكاب كبير** : يُراعى وقف التسرب إن لم ينطو ذلك على مخاطرة. يراعى نقل الأوعية من منطقة الانسكاب. استخدم معدات لا تحدث شرراً وغير قابلة للانفجار. يتم الإقتراب من الناحية التي تهب منها الرياح إلى المكان. امنع دخولها في بالوعات الصرف، و المجاري المائية، أو البندومات، أو المناطق المحصورة. يُراعى غسل الانسكابات وصولاً بها إلى محطة معالجة مياه الفيض أو التعامل معها كالاتي. يُراعى احتواء الانسكاب وجمعه بمادة ماصة غير قابلة للاحتراق مثل الرمل، أو التراب، أو الفرمةكيوليت، أو تراب دياتومي، ثم وضعها في إحدى الحاويات للتخلص منها بما يتفق واللوائح المحلية (انظر القسم 13). تخلص منها عن طريق أحد مقاولي التخلص من النفايات المرخصين. المادة الماصة الملوثة قد تشكل خطراً مماثلاً لخطر المنتج المنسكب. ملاحظة: أنظر القسم 1 لمعرفة معلومات الاتصال الخاصة بالطوارئ والقسم 13 بشأن التخلص من النفايات.

## القسم 7. المناولة والتخزين

### احتياطات للمناولة المأمونة

#### إجراءات للحماية

- إرشادات حول الصحة المهنية العامة** : يراعى ارتداء أجهزة الوقاية الشخصية الملائمة (انظر القسم 8). يراعى عدم توظيف كل من سبق له/لها الإصابة بتحسس الجلد في أي من العمليات المتعلقة باستخدام هذا المنتج. تجنب التعرض - يُراعى الحصول على تعليمات خاصة قبل الاستخدام. يُراعى تجنب التعرض خلال الحمل. لا تستخدم المنتج إلا بعد قراءة وفهم جميع تعليمات السلامة تجنب ملامستها العين أو الجلد أو الثياب. تجنب استنشاق البخار أو السديم. يحظر ابتلاعها. تجنب انتشار المادة في البيئة. يستخدم فقط مع وجود تهوية كافية. يراعى ارتداء منفاص مناسب في حالة عدم كفاية التهوية. ممنوع دخول مناطق التخزين والأماكن المغلقة إلا مع وجود تهوية كافية. يُراعى الحفظ في الحاوية الأصلية أو في حاوية بديلة مُعتمدة مصنوعة من مادة متوافقة وإغلاقها بإحكام عند عدم استخدامها. يراعى التخزين والاستخدام بعيداً عن مصادر الحرارة، أو الشرر، أو اللهب أو غيرها من مصادر الاشتعال. يراعى استخدام أجهزة كهربائية (تهوية، وإضاءة، و مناولة المواد) غير قابلة للانفجار. استخدم فقط أدوات لا تولد الشرر. الأوعية الفارغة تحتوي على بقايا قد تكون خطرة . لاتعيد استخدام الحاوية.
- متطلبات التخزين المأمون، بما في ذلك ما يتعلق بحالات عدم توافق المواد** : يحظر تناول الطعام، والشراب، والتدخين في الأماكن التي يجري التعامل فيها مع هذه المادة سواء بالمناولة، التخزين أو المعالجة. يتوجب على العمال غسل الأيدي والوجه قبل تناول الطعام والشراب والتدخين. اخلع الثياب الملوثة والتجهيزات الوقائية قبل دخول الأماكن المخصصة للطعام. انظر القسم 8 لمزيد من المعلومات حول إجراءات الحفاظ على الصحة.
- متطلبات التخزين المأمون، بما في ذلك ما يتعلق بحالات عدم توافق المواد** : خزن المادة وفقاً لتعليمات السلطات المحلية. يُراعى تخزينها في منطقة منعزلة و مُعتمدة. خزن المادة في حاويتها الأصلية مع حمايتها من التعرض لحرارة الشمس المباشرة في منطقة جافة، وباردة، وجيدة التهوية بعيداً عن المواد غير المطابقة (راجع القسم 10)، وعن الطعام، والشراب. يخزن في مكان مغلق بمفتاح. يُراعى التخلص من كافة مصادر الإشعاع. يُراعى الفصل عن المواد المؤكسدة. يراعى غلق الوعاء غلقاً تاماً محكماً إلى أن يُعد للاستخدام. لا بد من إحكام غلق الأوعية التي قد قُتحت و تركها في وضع قائم و ذلك لتلافي حدوث تسريب. يُحظر التخزين في حاويات لا تحمل كتابة توضيحية. يُراعى استخدام طرق احتواء سليمة لتجنب تلوث البيئة.

## القسم 8. ضوابط التعرض/الحماية الشخصية

بإمترات التحكم

حدود التعرض المهني

اسم المكون	حدود التعرض
crystalline silica, respirable powder	TLV ACGIH (الولايات المتحدة، 3/2015). TWA: 0.025 مج / م <sup>3</sup> 8 ساعات. الشكل: الكسر القابل للتنفس
xylene	TLV ACGIH (الولايات المتحدة، 3/2015). STEL: 651 مج / م <sup>3</sup> 15 دقيقة. STEL: 150 جزء من المليون 15 دقيقة. TWA: 434 مج / م <sup>3</sup> 8 ساعات. TWA: 100 جزء من المليون 8 ساعات.
2,2'-iminodiethylamine	TLV ACGIH (الولايات المتحدة، 3/2015). تمتص عن طريق الجلد. TWA: 4.2 مج / م <sup>3</sup> 8 ساعات. TWA: 1 جزء من المليون 8 ساعات.

الضوابط الهندسية المناسبة

: يستخدم فقط مع وجود تهوية كافية. استخدم ساحات التشغيل، أو شفاطات الهواء الموضعية، أو الضوابط الهندسية الأخرى للحفاظ على مستوى تعرض العمال للملوثات المنقولة بالهواء دون الحدود القانونية أو الموصى بها. تقتضي الضوابط الهندسية الحفاظ على تركيزات الغاز، أو البخار، أو الغبار دون المستويات الدنيا للانفجار. استخدم معدات تهوية مضادة للانفجار.

ضوابط التعرض البيئي

: ننصح بفحص الانبعاثات الصادرة من أجهزة العمل والتهوية، للتأكد من استيفائها لمتطلبات قانون حماية البيئة. في بعض الحالات، قد يكون من الضروري استخدام أجهزة غسل الأذنان، أو المرشحات أو إجراء تعديلات هندسية للمعدات، كي يتسنى تقليل الانبعاثات إلى مستويات مقبولة.

تدابير الحماية الفردية

إجراءات النظافة الشخصية

: اغسل اليدين، والذراعين، والوجه غسلًا تاماً بعد مناولة المنتجات الكيميائية، وعند الأكل والتدخين، وفي نهاية فترة العمل. يتوجب استخدام طرائق ملائمة لنزع الثياب التي يُحتمل تلوثها. لا يسمح بارتداء ملابس العمل الملوثة خارج مكان العمل. يُراعى غسل الثياب الملوثة قبل ارتدائها مرة ثانية. تأكد من وجود محطات غسيل الأعين وأدشاش الأمان على مقربة من موقع العمل.

أدوات حماية الوجه/العين

: يتوجب استخدام نظارات مستوفية لمواصفة مُعتمدة، عندما يُشير تقييم المخاطر إلى ضرورة ذلك لتجنب التعرض لتناثر السائل، أو الضباب أو الغازات أو الأعبرة. إذا كان الاتصال ممكناً، ينبغي ارتداء وسائل الحماية التالية، ما لم يشر التقييم إلى درجة أعلى من الحماية: نظارات التناثر الكيميائي وواقي الوجه أو أي منهما إذا كانت هناك مخاطر استنشاق، فقد يلزم ارتداء جهاز التنفس كامل الوجه بدلاً من ذلك.

حماية للجلد

حماية يدوية

: استخدم قفازات مقاومة للمواد الكيميائية مصنفة تحت المعيار EN 374: قفازات حماية ضد المواد الكيميائية الكائنات المجهرية.  
نوصي بـ: @Viton أو قفازات نتريل. عند حدوث تلامس لفترات طويلة أو متكررة، يوصى باستخدام قفازات من فئة الحماية 6 (تكون مدة الاختراق أكثر من 480 دقيقة وفقاً للمعيار EN 374). عند حدوث تلامس لفترة وجيزة، يوصى باستخدام قفازات حماية من الفئة 2 أو أعلى (تكون مدة الاختراق أعلى من 30 دقيقة وفقاً للمعيار EN 374).

لا بد أن يتحقق المستخدم من أن اختياره النهائي لنوع القفازات المنتقاة لمناولة هذا المنتج هو الاختيار الأفضل، وأن يأخذ في اعتباره شروط الاستخدام الخاصة، كما أوردتها تقييم مخاطر المستخدم. ملاحظة: يجب أيضاً الوضع في الاعتبار اختيار قفازات من نوع معين لاستخدام خاص ومدة الاستخدام في بيئة العمل كافة العوامل المتعلقة ببيئة العمل على سبيل المثال لا الحصر: المواد الكيميائية الأخرى التي يتم التعامل معها والمتطلبات الجسمانية (الحماية ضد القطع/الثقب والمهارة والحماية الحرارية) وتفاعلات الجسم المحتملة ضد مواد تصنيع القفازات بالإضافة إلى التعليمات/المواصفات المزودة من مورد القفازات. قد يعمل الكريم الحائل على حماية مواضع الجلد المُعرّضة، غير أنه لا يستخدم حيث حدث التعرض بالفعل.

أدوات حماية الجسم

: يجب انتقاء التجهيزات الشخصية الواقية للجسم بما يتفق والمهمة التي يجري القيام بها والمخاطر التي تنطوي عليها، كما يجب أن يعتمدوا أحد المختصين قبل التعامل مع هذا المنتج.

وقاية أخرى لحماية الجلد

: ينبغي انتقاء الأحذية الملائمة وإجراءات الوقاية الجلدية الإضافية بناءً على المهمة التي تُؤدى وما تنطوي عليه من مخاطر وينبغي أن يعتمدوا أحد المختصين قبل مناولة المنتج.

حماية تنفسية

: براعى استخدام منفاست مثبت بإحكام سواء كان منفاست منقى للهواء أو مغذى بالهواء يفى بالمقياس المعتمد إن أشار تقييم المخاطر لضرورة ذلك. إختيار المنفاست يجب أن يستند إلى مستويات التعرض المعروفة أو المتوقعة وعلى مخاطر المنتج وحدود العمل الآمنة للمنفاست الذي وقع عليه الإختيار.

## القسم 9. الخصائص الفيزيائية والكيميائية

المظهر	
الحالة الفيزيائية	: سائل.
اللون	: أبيض عاجي.
الرائحة	: مُذِيب.
عتبة الرائحة	: غير متاحة.
pH	: غير قابل للتطبيق.
نقطة الانصهار	: غير متاحة.
نقطة الغليان	: وأدنى قيمة معروفة هي: $< 220^{\circ}\text{C}$ ( $< 428^{\circ}\text{F}$ ) (benzenamine with polymer ,Formaldehyde), (hydrogenated).
نقطة الوميض	: كأس مغلق: $66^{\circ}\text{C}$ ( $150.8^{\circ}\text{F}$ )
معدل التبخر	: غير متاحة.
القابلية للاشتعال (مادة صلبة، غاز)	: غير متاحة.
الحدود العليا/الدنيا للقابلية للاشتعال أو الانفجار	: غير متاحة.
الضغط البخاري	: غير متاحة.
الكثافة البخارية	: غير متاحة.
الكثافة النسبية	: 1.67
الذوبانية	: غير ذوبية في المواد الآتية: ماء بارد.
معامل تفريق الأوكتانول/الماء	: غير متاحة.
درجة حرارة الاشتعال الذاتي	: غير متاحة.
درجة حرارة الانحلال	: غير متاحة.
اللزوجة	: كيميائي (درجة حرارة الغرفة): $2124 \text{ s}^2\text{mm} / 2124$ سننتي ستوك

## القسم 10. الثبات الكيميائي والقابلية للتفاعل

التفاعلية	: لا توجد معلومات اختبار محددة عن إمكانية تفاعل هذا المنتج أو مكوناته.
الثبات الكيميائي	: المُنتَج ثابت.
إمكانية التفاعلات الخطرة	: لن تحدث تفاعلات خطيرة في ظروف التخزين والاستخدام العادية.
الظروف التي ينبغي تجنبها	: يجب تجنب جميع مصادر الاشتعال الممكنة (شرر أو لهب). لا تضغط، أو تقطع، أو تلحم بأي وسيلة، أو تقعب، أو تطحن، أو تعرض المحتويات للحرارة أو مصادر الاشتعال.
المواد غير المتوافقة	: تتفاعل أو غير متطابقة مع المواد التالية: مواد مؤكسدة
نواتج الانحلال الخطرة	: في ظروف التخزين والاستخدام العادية، من غير المنتظر أن تتولد نواتج تحلل خطيرة.

## القسم 11. المعلومات السمية

معلومات حول الآثار السمية  
سمية حادة

## القسم 11. المعلومات السُمومية

التعرض	الجرعة	الأنواع	النتيجة	اسم المكون/المنتج
4 ساعات	<4178 مج / لتر	جرذ	LC50 استنشاق بخار	benzyl alcohol
-	2000 مج / كجم	أرنب	LD50 جلدي	
-	1620 مج / كجم	جرذ	LD50 بالفم	
-	4300 مج / كجم	جرذ	LD50 بالفم	xylene
4 ساعات	0.07 مج / لتر	جرذ	LC50 استنشاق أغبرة و ضباب	2,2'-iminodiethylamine
-	1090 مج / كجم	أرنب	LD50 جلدي	
-	1080 مج / كجم	جرذ	LD50 بالفم	
-	1200 مج / كجم	جرذ	LD50 بالفم	bisphenol A
-	1300 مج / كجم	جرذ	LD50 بالفم	4-nonylphenol, branched
-	805 مج / كجم	أرنب	LD50 جلدي	3,
-	2500 مج / كجم	جرذ	LD50 بالفم	6-diazaoctanethylenediamin

## التهييج/التآكل

الملاحظة	التعرض	نتيجة الاختبار	الأنواع	النتيجة	اسم المكون/المنتج
-	24 ساعات 10 microliters	-	أرنب	الأغصن - مهيج شديد	4,4'-methylenebis (cyclohexylamine)
-	48 ساعات 16 milligrams	-	رجل	الجلد - مهيج خفيف	benzyl alcohol
-	100 Percent	-	الخنزير	الجلد - يسبب تهيج متوسط الشدة	
-	24 ساعات 100 milligrams	-	أرنب	الجلد - يسبب تهيج متوسط الشدة	
-	500 milligrams	-	أرنب	الجلد - يسبب تهيج متوسط الشدة	2,2'-iminodiethylamine
-	24 ساعات 250 Micrograms	-	أرنب	الأغصن - مهيج شديد	bisphenol A
-	24 ساعات 500 milligrams	-	أرنب	الجلد - مهيج خفيف	
-	250 milligrams	-	أرنب	الجلد - مهيج خفيف	
-	100 milligrams	-	أرنب	الأغصن - مهيج شديد	4-nonylphenol, branched
-	24 ساعات 500 milligrams	-	أرنب	الجلد - مهيج شديد	
-	24 ساعات 20 milligrams	-	أرنب	الأغصن - يسبب تهيج متوسط الشدة	3,
-	49 milligrams	-	أرنب	الأغصن - مهيج شديد	6-diazaoctanethylenediamin
-	24 ساعات 5 milligrams	-	أرنب	الجلد - مهيج شديد	
-	490 milligrams	-	أرنب	الجلد - مهيج شديد	

## الاستحساس،

غير متاحة.

## التأثير على الجينات

غير متاحة.

## السرطنة

غير متاحة.

## السمية التناسلية

غير متاحة.

## القابلية على التسبب في المسخ

غير متاحة.

## السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة (التعرض المفرد)



## القسم 11. المعلومات السمية

الاسم	الفئة	طريقة التعرض	الأعضاء المستهدفة
xylene	الفئة 3	غير قابل للتطبيق.	تهيج الجهاز التنفسي
2,2'-iminodiethylamine	الفئة 3	غير قابل للتطبيق.	تهيج الجهاز التنفسي
bisphenol A	الفئة 3	غير قابل للتطبيق.	تهيج الجهاز التنفسي

### السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة (تعرض متكرر)

الاسم	الفئة	طريقة التعرض	الأعضاء المستهدفة
Formaldehyde, polymer with benzenamine, hydrogenated 4,4'-methylenebis(cyclohexylamine) crystalline silica, respirable powder	الفئة 2	بالفم	لم تُحدّد
	الفئة 2	بالفم	لم تُحدّد
	الفئة 1	لم تُحدّد	لم تُحدّد

### خطر الشفط في الجهاز التنفسي

الاسم	النتيجة
xylene	خطر السمية بالشفط - الفئة 1

معلومات عن سبب التعرض المرجحة : غير متاحة.

### آثار صحية حادة كامنة

ملامسة العين	: يسبب تلفاً شديداً للعين.
استنشاق	: ضار عند الاستنشاق. قد ينبعث منها غاز أو بخار أو غبار يسبب تهيجاً أو تآكلاً شديداً بالجهاز التنفسي. التعرض لمنتوجات التحلل قد يشكل خطورة صحية. قد تتأجل بعض التأثيرات الخطيرة عقب التعرض.
ملامسة الجلد	: تسبب حروقاً شديدة. قد يسبب تفاعلاً للحساسية في الجلد.
الابتلاع	: ضار عند الابتلاع. قد تسبب حروقاً بالفم، والحلق، والمعدة.

### أعراض متعلقة بالخواص السمية والكيميائية والفيزيائية

ملامسة العين	: الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي: ألم الدمعان احمرار
استنشاق	: الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي: وزن جنيني منخفض زيادة في وفيات الأجنة تشوهات هيكلية
ملامسة الجلد	: الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي: ألم أو تهيج احمرار قد تحدث قروح وزن جنيني منخفض زيادة في وفيات الأجنة تشوهات هيكلية
الابتلاع	: الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي: آلام المعدة وزن جنيني منخفض زيادة في وفيات الأجنة تشوهات هيكلية

### التأثيرات المتأخرة والفورية وكذلك التأثيرات المزمنة نتيجة للتعرض القصير والطويل الأمد

#### التعرض قصير المدى

: غير متاحة.	التأثيرات الفورية المُحتملة
: غير متاحة.	التأثيرات المتأخرة المُحتملة

#### التعرض طويل المدى

: غير متاحة.	التأثيرات الفورية المُحتملة
: غير متاحة.	التأثيرات المتأخرة المُحتملة

## القسم 11. المعلومات السمية

### آثار صحية مزمنة آمنة

غير متاحة.

عامّة	: يسبب التلف لأعضاء الجسم بسبب الإستخدام الطويل أو المتكرر ما أن يحدث الاستحساس، قد يقع تفاعل تحسسي شديد مع تعرضات لاحقة لمستويات شديدة الانخفاض.
السرطنة	: لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.
التأثير على الجينات	: لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.
القابلية على التسبب في المسخ	: يشنّه بأنه يتلف الجنين.
التأثيرات النمانية	: لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.
التأثيرات الخصوية	: يشنّه بأنه يتلف الخصوبة.

### القياسات الرقمية للسمية

#### تقديرات السمية الحادة

المسلك	قيمة ATE (تقدير السمية الحادة)
بالفم	1921.1 مج / كجم
جلدي	23837.7 مج / كجم
الاستنشاق (الأبخرة)	155.2 مج / لتر
الاستنشاق (الأغبرة والضباب)	3.052 مج / لتر

## القسم 12. المعلومات الأيكولوجية

### السمية

اسم المكوّن/المنتج	النتيجة	الأنواع	التعرض
xylene	حاد 8500 LC50 ميكروجرام / لتر مياه البحر	قشريات - pugio Palaemonetes	48 ساعات
4-nonylphenol, branched	حاد 13400 LC50 ميكروجرام / لتر ماء عذب	السّمك - promelas Pimephales	96 ساعات
	حاد 0.03 EC50 مج / لتر مياه البحر	الطحالب - costatum Skeletonema	72 ساعات
3,6-diazaoctanethylenediamin	حاد 0.027 EC50 مج / لتر مياه البحر	الطحالب - costatum Skeletonema	96 ساعات
	حاد 0.047 LC50 مج / لتر مياه البحر	قشريات - bahia Americamysis - غير ناضج (في طور التجنيح، الفقس، الفطم)	48 ساعات
3,6-diazaoctanethylenediamin	حاد 17 LC50 ميكروجرام / لتر مياه البحر	السّمك - americanus Pleuronectes - يرقات	96 ساعات
	مزمّن 0.012 EC10 مج / لتر مياه البحر	الطحالب - costatum Skeletonema	96 ساعات
3,6-diazaoctanethylenediamin	مزمّن 7.4 NOEC ميكروجرام / لتر ماء عذب	السّمك - promelas Pimephales - جنين	33 أيام
	حاد 3700 EC50 ميكروجرام / لتر ماء عذب	الطحالب - Pseudokirchneriella subcapitata	96 ساعات
3,6-diazaoctanethylenediamin	حاد 33900 LC50 ميكروجرام / لتر ماء عذب	براغيث الماء - magna Daphnia	48 ساعات

### الثبات والتحليل

غير متاحة.

### القدرة على التراكم الأحيائي

اسم المكوّن/المنتج	LogPow	BCF	إمكانية
4,4'-methylenebis (cyclohexylamine)	2.03	-	مُنخفض
benzyl alcohol	0.87	-	مُنخفض
xylene	3.12	8.1 إلى 25.9	مُنخفض
2,2'-iminodiethylamine	-5.58	4.466835921	مُنخفض
bisphenol A	3.4	43.651583224	مُنخفض
4-nonylphenol, branched	5.4	251.18864315	مُنخفض
3,6-diazaoctanethylenediamin	1.66- إلى 1.4-	-	مُنخفض

## القسم 12. المعلومات الإيكولوجية

القابلية على التحرك عبر التربة

مُعامل تقاسم التربة/الماء (Koc) : غير متاحة.




التأثيرات الضارة الأخرى : لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.

## القسم 13. الاعتبارات المتعلقة بتصريف المواد والتخلص منها

طرائق التصريف

: ينبغي تجنب توليد النفايات أو التقليل منها حيثما أمكن. يُراعى أن يجري دوماً التخلص من هذا المنتج، و المحاليل و المنتجات الثانوية بما يتفق و متطلبات الحماية البيئية و تشريعات التخلص من النفايات و غيرها من متطلبات السلطة الإقليمية و المحلية. يُراعى التخلص من الفائض و المنتجات غير القابلة لإعادة التدوير من خلال أحد المقاولين المرخص لهم بذلك. ينبغي ألا يتم التخلص منه في البالوعات دون معالجة مسبقة إلا إذا كان هذا الإجراء متماشياً مع متطلبات كافة السلطات ذات الصلاحية. ينبغي أن يُعاد تدوير نفايات التغليف. ينبغي عدم أخذ الترميد أو الطمر في الاعتبار إلا إذا كانت إعادة التدوير غير مُجدية. لا بد أن يجري التخلص من هذا المنتج وحاويته بطريقة آمنة. ينبغي الحذر عند مناولة الحاويات المُفرّغة التي لم تُنظف و لم تُغسل. قد تظل بعض رواسب المنتج عالقة بالحاويات الفارغة أو مُمصاتها. قد يؤدي البخار المتصاعد من البقايا إلى خلق مناخ قابل للاشتعال بشدة أو شديد الانفجار داخل الحاوية. لا تقطع الحاويات المُستعملة ولا تلحمها ولا تسحقها إلا إذا كانت قد نُظفت تنظيفاً داخلياً تاماً. تجنب تناثر المادة المنسكبة و جريانها السطحي ووصولها إلى التربة و المجاري المائية و البالوعات و مجاري الصرف.

## القسم 14. المعلومات المتعلقة بالنقل

IATA	IMDG	UN	
UN3066	UN3066	UN3066	رقم الأمم المتحدة
طلاء	طلاء. مُلوّث بحري (4,4- cyclohexylamine)methylenebis (	طلاء	اسم الشحن الصحيح الخاص بالأمم المتحدة
8	8	8	فئة/فئات مخاطر النقل
			
II	II	II	مجموعة التعبئة
لا.	نعم.	لا.	الأخطار البيئية
قد تظهر علامة المادة الخطرة ببينياً إذا كانت مطلوبة بموجب لوائح النقل الأخرى.	علامة المُلوّث البحري غير مطلوبة عند النقل في أحجام $\geq 5$ لتر أو $\geq 5$ كغم.	-	معلومات إضافية

مجموعة فصل كود البحرية الدولية : غير قابل للتطبيق.  
لللبضائع الخطرة (IMDG)

احتياطات خاصة للمستخدم : النقل داخل منشآت المُستخدم: يُراعى النقل في حاويات مغلقة دائماً وفي وضعية قائمة مؤمنة. يُراعى التأكد من أن الأفراد الذين يتولون عملة نقل المنتج على دراية تامة بكيفية التصرف في حالة وقوع حادث أو انسكاب.

النقل سانياً بحسب المُلحق الثاني من : غير متاحة.  
اتفاقية ماربول MARPOL (بشأن منع التلوث الناجم عن السفن) وكود حاوية السوانب الوسيطة (IBC)

## القسم 15. المعلومات التنظيمية

القواعد المتعلقة بالسلامة والصحة : لا توجد لوائح وطنية و/أو إقليمية معروفة تنطبق على هذا المنتج (بما في ذلك مكوناته).  
والبيئة، المنطبقة على المنتج

## القسم 16. المعلومات الأخرى

### التبرير

التبرير	التصنيف
على أساس معطيات الاختبار	Flam. Liq. 4, H227
طريقة الحساب	Acute Tox. 4, H302
طريقة الحساب	Acute Tox. 4, H332
طريقة الحساب	Skin Corr. 1B, H314
طريقة الحساب	Skin Sens. 1, H317
طريقة الحساب	2.Repr H361 (الخصوبة)
طريقة الحساب	2.Repr H361 (الجنين)
طريقة الحساب	STOT RE 1, H372
طريقة الحساب	Aquatic Acute 2, H401
طريقة الحساب	Aquatic Chronic 2, H411

### السيرة

تاريخ الطبع : 31/05/2017  
تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة : 31/05/2017  
تاريخ الإصدار السابق : 01/07/2016  
نسخة : 3

مفتاح الاختصارات :  
ATE = تقدير السمية الحادة  
الـ BCF = معامل التركيز الحيوي  
GHS = النظام المتوافق عالمياً لتصنيف وتوسيم المواد الكيميائية  
الـ IATA = رابطة النقل الجوي الدولي  
الـ IBC = حاوية سوائب بسيطة  
الـ IMDG = البحرية الدولية للبضائع الخطرة  
LogPow = لوغاريتم معامل تجزئة الأوكتانول/الماء  
الـ MARPOL = المعاهدة الدولية لمنع التلوث الناجم عن السفن، 1973 المُعدّلة بموجب بروتوكول 1978. ("ماربول"  
" = التلوث البحري)  
الـ UN = الأمم المتحدة

المراجع : غير متاحة.

تشير إلى معلومات تم تغييرها مقارنة بالنسخة التي سبق إصدارها.

### ملاحظة للقارئ الكريم

ملاحظة هامة: ليس الهدف من المعلومات الواردة في ورقة البيانات هذه (حيث يمكن تعديلها من آن لآخر) أن تكون تفصيلية ومقدمة بحسن نية ويفترض أن تكون صحيحة وذلك اعتباراً من تاريخ إعدادها. تقع المسؤولية على عاتق المستخدم لكي يتحقق من حداثة ورقة البيانات هذه قبل استخدام المنتج الذي تتعلق به.

يجب على الأشخاص الذين يستخدمون هذه المعلومات اتخاذ قرارات خاصة بهم تتعلق بمدى ملائمة المنتج ذي الصلة لتحقيق أغراضهم قبيل الاستخدام. سواءاً كانت تلك الأغراض غير هذه الموصى بها على وجه التحديد في ورقة بيانات السلامة هذه، ثم يستخدم المستخدم المنتج على مسؤوليته الخاصة.

إخلاء مسؤولية الشركة المُصنعة: لا تخضع الظروف والطرق والعوامل الخاصة بالتأثير على معالجة المنتج وتخزينه واستخدامه والتخلص منه لسيطرة ومعرفة الشركة المُصنعة. لذا، لا تتحمل الشركة المُصنعة أي مسؤولية عن أي أحداث سلبية يمكن أن تطرأ نتيجة التعامل مع المنتج أو تخزينه أو تطبيقه أو استخدامه أو إساءة استخدامه أو التخلص منه وبقدر ما يسمح به القانون، لا تتحمل الشركة المُصنعة صراحةً أي مسؤولية عن أي فقدان جزئي أو كلي أو تلف و/أو نفقات تتعلق بأي شكل من الأشكال عن تخزين المنتج أو معالجته أو استخدامه أو التخلص منه. تقع مسؤولية المستخدم على المعالجة السليمة للمنتج واستخدامه والتخلص منه. يجب أن يتبع المستخدم كافة قوانين الصحة والسلامة المعمول بها.

إلا إذا اتفقتنا على عكس ذلك، تخضع كافة المنتجات الواردة منا إلى الشروط والأحكام القياسية للعمل الخاصة بنا، والتي تتضمن تقييد المسؤولية. يُرجى التأكد للرجوع إلى هذه الشروط والأحكام و/أو الاتفاقيات ذات الصلة الموجودة لديك من AkzoNobel (أو الشركات التابعة، أيأ كانت الحالة).

حقوق الطبع © AkzoNobel